

中师译文

ZHONGSHI YUWEN

(一)

北京出版社

中 师 语 文

(一)

北 京 出 版 社

说 明

《中师语文》全套共三册，供小学教师进修使用，也可作为二年制中等师范学校的教材。

这套《中师语文》教材的编排有以下三个特点：

第一，教材分两类。一类教材选自名家名篇、中学语文课本或中等师范学校语文课本，供学员提高阅读分析能力使用；一类教材选自小学语文课本，目的是便于学员用所学到的语文知识来分析小学教材，加深对小学教材的理解。因此，希望学员们在学习这部分内容时，要独立思考，自觉地加强阅读分析的基本训练。

第二，同类教材相对集中。在每册教材里，或按题材、体裁，或以某一写作方法为主，编成若干组文章，便于学员掌握同类教材的特点。各组教材在编排时，力求做到由浅入深，循序渐进，逐步提高。

第三，教材注意加强读写的基本训练。每篇讲读课后的“学习重点”在“提示 思考 练习”中均有提示，以帮助学员自学，并把两类教材有机地结合起来学；思考题、练习题用以加深理解，明确重点训练项目，复习巩固已学的知识；还安排了相应的写作练习，用实践来加强知识的学习。

由于水平有限，教材中一定会有不少缺点和错误，希望
广大师生批评、指正。

北京教育学院 师范教研室

一九八二年三月

目 录

夏夜·秋色	峻 青	(1)
三峡之秋	方 纪	(5)
*美丽的大兴安岭		(9)
绿	朱自清	(11)
*桂林山水		(15)
日出	刘白羽	(17)
*海上日出		(23)
海燕	郑振铎	(25)
记列宁博物馆	吴伯萧	(32)
人民英雄永垂不朽	周定舫	(38)
*参观刘家峡水电站		(47)
荔枝蜜	杨 腾	(50)
井岗翠竹	袁 鹰	(55)
*落花生		(62)
我的老师	魏 巍	(65)
*大仓老师		(73)

夜走灵官峡	杜鹏程	(77)
* 諾言		(84)
* 我亲爱的大河马	刘厚明	(91)
* 我和狮子		(98)
挥手之间	方 纪	(103)
刑场上的婚礼	齐 怀	(114)
* 飞夺泸定桥		(119)
依依惜别的深情	魏 巍	(123)
* 再见了，亲人		(136)
任瑞卿老先生	叶圣陶	(140)
* 詹天佑		(148)
这样的战士	李 株	(152)
* 董存瑞舍身炸暗堡		(162)
套不住的手	赵树理	(165)
百合花	茹志鶴	(183)
* 金色的鱼钩		(198)
* 草地夜行		(205)
故乡	魯 迅	(209)
藤野先生	魯 迅	(226)

注：篇目前标有“*”的是阅读课文

夏夜·秋色^①

峻 青

夜，来临了。是一个非常幽美的海滨的夏夜。

夕阳落山不久，西方的天空，还燃烧着一片桔红色的晚霞。大海，也被这霞光染成了红色，但是，它比天空的景色更要壮观。因为它是活动的，每当一排排波浪涌起的时候，那映照在浪峰上的霞光，又红又亮，简直就象一片片霍霍燃烧着的火焰，闪烁着，滚动着，消失了。而后面的一排，则又闪烁着、滚动着涌了过来。

随着夕阳的逐渐西沉，天空的霞光渐渐地淡下去了，淡下去了。深红的颜色变成了绯红，绯红又变为浅红，最后，当这一切红光都消失了的时候，那突然显得高而远了的天空，则呈现出一片肃穆的神色。最早出现的启明星，在这深蓝色的天幕上闪烁起来了。它是那

① 节选自《海滨仲夏夜》和《秋色赋》，题目是编者加的。

么大，那么亮，整个广漠的天幕上只有它一个在那里放射着令人注目的光辉，活象一盏悬挂在高空的明灯。

夜色加浓，苍空中的“明灯”越来越多了。而城市各处的真的灯火也次第亮了起来，尤其是围绕在海港周围山坡上的那一片灯光，它们从半空倒映在乌蓝的海面上，随着波浪，晃动着闪烁着，象一串流动着的珍珠，和那一片片密布在苍穹里的星斗互相辉耀，煞是好看。

在这幽美的夜色中，我踏着软绵绵的沙滩，沿着海边，慢慢地向前走去。海水，轻轻地抚摸着细软的沙滩，发出温柔的唰唰声。晚来的海风，清新而又凉爽。我的心里，有着说不出的兴奋和愉快。

二

时序刚刚过了秋分，就觉得突然增加了一些凉意。早晨到海边去散步，仿佛觉得那蔚蓝的大海，比前更加蓝了一些；天，也比前更加高远了一些。回头向古陌岭上望去，哦，秋色更浓了。

多么可爱的秋色啊！

我真不明白，为什么欧阳修作《秋声赋》^①时，把

① 〔《秋声赋》〕铺叙秋天景物的一篇赋，写了秋天的肃杀景象和人们的悲秋心情。赋，是我国古代的一种文体。盛行于汉魏六朝。

秋天描写得那么肃杀可怕，凄凉阴沉？在我看来，花木灿烂的春天固然可爱，然而，瓜果遍地的秋色却更加使人欣喜。

秋天，比春天更富有欣欣向荣的景象。

秋天，比春天更富有灿烂绚丽的色彩。

你瞧，西面山洼里那一片柿树，红得是多么好看。简直象一片火似的，红得耀眼。古今多少诗人画家都称道枫叶的颜色，然而，比起柿树来，那枫叶却不知要逊色多少呢。

还有苹果，那驰名中外的红香蕉苹果，也是那么红，那么鲜艳，那么逗人喜爱；大金帅苹果则金光闪闪，闪烁着一片黄橙橙的颜色；山楂树上缀满了一颗颗红玛瑙似的红果；葡萄呢，就更加绚丽多彩，那种叫“水晶”的，长得长长的，绿绿的，晶莹透明，真象是用水晶和玉石雕刻出来似的；而那种叫做红玫瑰的，则紫中带亮，圆润可爱，活象一串串紫色的珍珠。

哦！好一派迷人的秋色啊！

我喜欢这绚丽灿烂的秋色，因为它表示着成熟、昌盛和繁荣，也意味着愉快、欢乐和富强。

学习重点

1. 写出景物的特征。
2. 选取有代表性的景物写。

提示 思考 练习

1. 查出下列加点字的读音和意义，理解词语的含义。

涌起 霍霍 闪烁 绯红 肃穆 广漠
晃动 喧嚣 逊色 绚丽 晶莹 肃杀

2. 这篇课文是从两篇文章中节选出来的。两段都写景，一段写夏景，一段写秋景，景物不同，各有特征。“夏夜”这一段，是抓住“幽美的海滨仲夏夜”这一特征写的。“秋色”这一段是抓住秋天是成熟的季节这一特征写的。学习时，要注意抓住景物的不同特征进行分析。

3. 景物的特征是通过具有代表性的景物来表现的。作者在“夏夜”里选取了晚霞、海浪、蓝天、启明星和城市灯火，其他的都没有去写。这几样写好了，就足以描绘出海滨仲夏之夜的幽美，其他就不必多写了。试分析作者在“秋色”里选取了哪些景物来写。

4. 说说下列句中带点的词语在表达上的作用。

(1) 夕阳落山不久，西方的天空，还燃烧着一片桔红色的晚霞。

(2) 每当一排排波浪涌起的时候，那映照在浪峰上的霞

光，又红又亮，简直就象一片片霍霍燃烧着的火焰，闪烁着，滚动着，消失了。

(3) 海水，轻轻地抚摸着细软的沙滩，发出温柔的唰唰声。

5. 把下列(2)、(3)两句也象第一句一样各加上一个比喻。

(1) 那种叫“水晶”的葡萄，长得长长的，绿绿的，晶莹透明，(真象是用水晶和玉石雕刻出来似的)。

(2) 大金帅苹果金光闪闪，()。

(3) 山楂树上缀满了一颗颗红果，()。

6. 有感情地朗读课文。

三峡之秋^①

方 纪

三峡已经是秋天了。三峡的秋天，从大江两岸的橘柚树开始。这些树，生长在陡峭的山岩上，叶子也如同那青色的岩石一般，坚硬，挺直。越到秋天，它们越显出绿得发黑的颜色；而那累累的果实，正在由青变黄，渐渐从叶子中间显露出来。就在这时候，它们开

① 节选自《三峡之秋》。

始散发出一种清香，使三峡充满了成熟的秋天的气息。

当早晨，透明的露水闪耀着，峡风有些凉意，仿佛满山的橘柚树上撒了一层洁白的霜，新鲜而明净；太阳出来，露水消逝了，橘柚树闪烁着阳光，绿叶金实；三峡中又是一片秋天的明丽。

中午，群峰披上金甲，阳光在水面上跳跃，长江也变得热烈了；象一条金鳞巨蟒，翻滚着，呼啸着，奔腾流去。而一面又把它那激荡的、跳跃的光辉，投向两岸陡立的峭壁。于是，整个峡谷，波光荡漾，三峡又充满了秋天的热烈的气息。

下午，太阳还没有落，峡里早升起一层青色的雾。这使得峡里的黄昏来得特别早，而去得特别迟。于是，在青色的透明的黄昏中，两岸峭壁的倒影，一齐拥向江心，使江面上只剩下一线发光的天空，长江平静而轻缓地流淌，变得有如一条明亮的小溪。

夜，终于来了。岸边的渔火，江心的灯标，接连地亮起；连同它们在水面映出的红色光晕，使长江象是眨着眼睛，沉沉欲睡。只有偶尔驶过的赶路的驳船，响着汽笛，在江面划开一条发光的路；于是渔火和灯标，都象惊醒了一般，在水面上轻轻地摇曳。

也许由于这里的山太高，峡谷太深，天空太过狭小，连月亮也上来得很迟很迟。起初，峡里只能感觉

到它朦胧的青光，和黄昏连在一起；而不知在什么时候，它忽然出现在山上。就象从山上生长出来，是山的一部分；象一块巨大的，磨平、发亮的云母石。这时，月亮和山的阴影，对比得异常明显——山是墨一般的黑，陡立着，倾向江心，仿佛就要扑跌下来；而月光，从山顶上，顺着深深的、直立的谷壑，把它那清冽的光辉，一直泻到江面。就象一道道瀑布，凭空飞降；又象一匹匹素锦，从山上挂起。

这一天，正是中秋。

学习重点

1. 同一景物在不同时间中的不同特色。
2. 特定环境与景物描写的关系。

提示 思考 练习

1. 查出下列加点的字的读音和意义，并理解词语的含义。

橘柚 巨蟒 荡漾 流淌 朦胧
谷壑 清冽 光晕 摆曳 陡立

2. 时间不同，景色两样。同一风景，由于时间的变换，景色的特点也随之变换。“夏夜”写了“夕阳落山不久”“夕阳逐渐西沉”“夜色加浓”三段时间海滨的夏夜景色。本文写了哪

几段时间三峡之秋的景色？划出交代时间的词句。每段时间中写了哪些景物？写出了哪些特点？

3. 环境不同，景色也不相同。“夏夜”写的是海滨这一环境中的景色，而不是山间的仲夏之夜，也不是林间的仲夏之夜，它写的是海滨仲夏之夜的幽美。《三峡之秋》写的是三峡这一具体环境中的秋天，和“秋色”虽同样是描写秋天的景色，但各有不同。比较一下，具体分析为什么同是秋景却各不相同。

4. 下列句子中带点的词语，有些可以用括号里的词语替代，有些不可以。说说哪些可以，哪些不可以。

(1) 岸边的渔火，江心的灯标，接连地（次第）亮起。

(2) 长江把它那激荡的、跳跃的光辉，投向两岸陡立（直立）的峭壁。

(3) 透明的露水闪耀着……新鲜而明净（明丽）；太阳出来了，露水消逝（消失）了……三峡中又是一片秋天的明丽（明净）。

(4) 长江平静而轻缓（轻轻）地流淌（流驶）。

5. 课文前面三个自然段的结尾，都有一句小结性的话：“使三峡充满了成熟的秋天的气息”，“三峡中又是一片秋天的明丽”，“三峡又充满了秋天的热烈的气息”。后面三个自然段都没有这样的小结。如果要加上，应该怎样概括？

6. 朗读这篇课文，按照你自己的理解，读出轻重缓急。

* 美丽的小兴安岭^①

我国东北的小兴安岭，有数不清的红松、白桦、柞树……几百里连成一片，就象绿色的海洋。

小兴安岭的树海一年四季都是美丽的。

春天，树木抽出新的枝条，长出嫩绿的叶子。山上的积雪融化了，雪水汇成小溪，哗哗地流着。几只小鹿在溪边散步。它们有的俯下身子喝水，有的侧着脑袋欣赏自己映在水里的影子。河里涨满了春水。一个个木排随着流水往前淌，象一支舰队在前进。

夏天，树木长得郁郁葱葱，密密层层的枝叶把森林封得严严实实的，挡住了人们的视线，遮住了蓝蓝的天空。早晨，雾从山谷里升起来，整个森林浸在乳白色的浓雾里。太阳出来了，千万缕金光象利剑一样，穿过树梢，照射在工人宿舍门前的草地上。草地上盛开着各种各样的野花，红的、白的、黄的、紫的，真象个美丽的大花坛。

① 选自通用小学语文教材第六册。

秋天，白桦和柞树的叶子变黄了，枫树的叶子火一样红，松柏显得更苍翠了。秋风吹来，落叶在林间飞舞。这时候，森林献出了许多宝贝，有酸甜可口的野果，有又香又脆的榛子，有鲜嫩的蘑菇、木耳，还有人参等名贵药材。

冬天，雪花在空中飞舞。树上积满了白雪，地上的雪厚厚的，又松又软，常常没过膝盖。西北风呼呼地刮过树梢。黑熊不得不躲进大树洞里。它们用舌头舔着自己又肥又厚的脚掌，不耐烦地等待着春天。松鼠有时候还在枝头散步，它们靠秋天收藏在树洞里的山果过日子。

小兴安岭是一座巨大的宝库，也是一座美丽的花园。

提示 思考 练习

1. 本文先总说小兴安岭象绿色的海洋，然后按照一年四季的顺序，分别写出四季的美丽景色，最后总结全文。具体说说作者抓住了哪些特点描绘出小兴安岭四季的景色。
2. 找出本文的比喻句，说明是用什么比什么，在文中起什么作用。
3. 背诵课文中写夏秋景色的两段。
4. 写一条河、一条街或一个院落早、中、晚的不同景色。动笔前先观察、分析、把握景物的特征。

绿^①

朱自清

我第二次到仙岩^②的时候，我惊诧于梅雨潭的绿了。

梅雨潭是一个瀑布潭。仙岩有三个瀑布，梅雨瀑最低。走到山边，便听见花花花花的声音；抬起头，镶在两条湿湿的黑边儿里的，一带白而发亮的水便呈现于眼前了。我们先到梅雨亭。梅雨亭正对着那条瀑布；坐在亭边，不必仰头，便可见它的全体了。亭下深深的便是梅雨潭。这个亭踞^③在突出的一角的岩石上，上下都空空儿的；仿佛一只苍鹰展着翼翅浮在天宇中一般。三面都是山，象半个环儿拥着；人如在井底了。这是一个秋季的薄阴的天气。微微的云在我们顶上流着；岩面与草丛都从润湿中透出几分油油的绿意。而瀑布也似乎分外的响了。那瀑布从上面冲下，

① 节选自《朱自清文集》中的《温州的踪迹》，有删节。 ② [仙岩]山名，在浙江省瑞安县。 ③ [踞]蹲。